

# All America Cables and Radio

American Cable & Radio System

"Via All America"

"Via Commercial"

"Via Mackay Radio"

### OFICINAS EN PUERTO RICO

|   |  |
|---|--|
| <b>SAN JUAN:</b><br>TANCA ESQ. TETUAN                     | <b>TEL. SAN JUAN</b><br>2-0020, 2-1124 |
| <b>PONCE:</b><br>COMERCIO ESQ. MAYOR                      | <b>TEL. PONCE</b><br>70y7              |
| <b>MAYAGUEZ:</b><br>CALLE MCKINLEY<br>NO. 13 SEGUNDO PISO | <b>TEL. PLAYA MAYAGUEZ</b><br>276      |



An IT&T Associate

NO.  
MM  
HORA  
PALABRAS  
TASA

FILED

ENLAZADA CON LA WESTERN UNION PARA LOS PUNTOS EN LOS ESTADOS UNIDOS MAS ALLA DE NUESTRAS OFICINAS

EL REMITENTE DEBERA INDICAR (CON UNA "X") LA CLASE DE SERVICIO QUE DESEA; DE LO CONTRARIO, SE USARA EL SERVICIO ORDINARIO Y SE APLICARA LA TARIFA CORRESPONDIENTE.

ORDINARIO  CARTA-TELEGRAMA

San Juan - March 4, 1955

HONORABLE ROY T. DAVIS  
AMERICAN EMBASSY  
PORT-AU-PRINCE  
HAITI



ADLAI STEVENSON ARRIVING AT PORT-AU-PRINCE ON COMMONWEALTH WATER RESOURCES PLANE NUMBER NSIX THREE EIGHT FOUR EIGHT AROUND TEN TOMORROW SATURDAY MORNING TO CONTINUE IMMEDIATELY TO CAP HAITIEN FOR SIGHTSEEING TRIP TO LA CITADELLE STOP WOULD APPRECIATE IF EMBASSY COULD NOTIFY HAITIEN AIRPORT AUTHORITIES AND REQUEST USUAL COURTESIES

Roberto Sánchez Vilella  
Secretary of State  
Commonwealth of Puerto Rico

**CERTIFICO:**

Que el anterior es un mensaje oficial.

*Roberto Sánchez Vilella*  
Subsecretario de Estado

*Visitante Adlai  
Stevenson  
P. R.*

FIRMA DEL REMITENTE

DOMICILIO

Teléfono: Bowling Green 9-3800

AMERICAN CABLE & RADIO SYSTEM  
67 Broad Street, Nueva York

Centrales teleimpresoras: NY 1-405,  
NY 1-406 y NY 1-407

Otras oficinas en los Estados Unidos  
NUEVA YORK

2 BROADWAY, Tel. WH. 3-7588  
95 WALL STREET, Tel. BO. 9-8842  
118 LIBERTY STREET, Tel. BA. 7-3877  
7 BEEKMAN STREET, Tel. BE. 3-3433

10 EAST 16th STREET, Tel. AL. 5-5750  
130 FRANKLIN STREET, Tel. WA. 5-8914  
26 WEST 31st STREET, Tel. CH. 4-2994  
242 WEST 29th STREET, Tel. CH. 4-3027  
295 MADISON AVENUE, Tel. LE. 2-5888

9 EAST 44th STREET, Tel. MU. 2-4160  
30 ROCKEFELLER PLAZA, Tel. CI. 6-1515  
551 MADISON AVENUE, Tel. PL. 9-6190  
926 SEVENTH AVENUE, Tel. CI. 7-2876

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

350 MISSION STREET, Tel GARfield 1-1303

247 CALIFORNIA STREET, Tel GARfield 1-1303

Central teleimpresora: SF-251

WASHINGTON, D.C.

8 DUPONT CIRCLE, N.W., Tel. ADams 4-9000; DEcatur 2-4300

Central teleimpresora: WA-332

En los Estados Unidos, pueden también depositarse los despachos en cualquier oficina de la Western Union. Para cerciorarse de que serán transmitidos por nuestros circuitos, los remitentes deberán marcar tales despachos con la indicación de ruta "Via ALL AMERICA", "Via COMMERCIAL" o "Via MACKAY RADIO", indicación que no se cobrará.

### OFICINAS EN EL EXTRANJERO

ARGENTINA  
Buenos Aires

CHILE  
Antofagasta  
Arica  
Iquique -  
Santiago  
Los Andes  
Tocopilla  
Valparaiso

CURAZAO  
Willemstad

GUATEMALA  
Guatemala  
San José

PERU  
Callao  
Lima  
Tacna

REPUBLICA  
DOMINICANA  
Ciudad Trujillo  
La Vega  
Puerto Plata  
San Pedro de Macoris  
Santiago

ARUBA  
Oranjestad

ECUADOR  
Guayaquil  
Salinas  
Quito

HAITI  
Puerto Príncipe

PUERTO RICO  
Mayagüez  
Ponce  
San Juan

REPUBLICA FILIPINA  
Manila

AZORES  
Horta (Fayal)

COLOMBIA  
Barranquilla  
Bogotá  
Buenaventura  
Cali  
Cartagena  
Medellín

EL SALVADOR  
San Salvador

INGLATERRA  
Véase Reino Unido

REINO UNIDO E

IRLANDA  
Belfast  
Birmingham  
Bradford  
Bristol  
Cardiff  
Dundee  
Edimburgo  
Glasgow  
Liverpool  
Londres  
Manchester  
Newcastle-on-Tyne  
Southampton  
Waterville  
Weston Super Mare

BELGICA  
Amberes  
Bruselas

COSTA RICA  
Puerto Limón  
Puntarenas  
San José

ESCOCIA  
Véase Reino Unido

ISLAS VIRGENES  
Charlotte Amalie  
(Antes St. Thomas)

MARRUECOS  
Casa Blanca

TANGER  
TERRANOVA  
St. Johns

BOLIVIA  
La Paz  
Oruro

CUBA  
Base naval de los  
Estados Unidos,  
Bahía de Guantá-  
namo.  
Habana  
Santiago de Cuba

ESTADOS UNIDOS  
Nueva York  
San Francisco  
Washington

NICARAGUA  
Managua  
San Juan del Sur

URUGUAY  
Montevideo

BRASIL  
Rio de Janeiro  
Santos  
Sao Paulo

FRANCIA  
París  
Le Havre

PANAMA  
Balboa  
Colón  
Panamá

VENEZUELA  
Caracas  
La Guaira  
Maracaibo  
Vela de Coro

GALES  
Véase Reino Unido

Los siguientes puntos adicionales son servidos desde los Estados Unidos y desde Sudamérica por los circuitos radiotelegráficos directos que tiene el Sistema.

AFGANISTAN  
ALEMANIA  
ARABIA SAUDITA  
AUSTRIA

BERMUDAS, ISLAS  
BULGARIA  
CHECOSLOVAQUIA  
CHINA

DINAMARCA  
EGIPTO  
ESPAÑA  
ETIOPIA  
HOLANDA

HUNGRIA  
INDIA  
ISRAEL  
ITALIA  
JAPON

NORUEGA  
PORTUGAL  
RUMANIA  
SUECIA

SUIZA  
TAIWAN  
UR.S.S.  
VATICANO, CD. DEL

Para otras partes del mundo, los circuitos del Sistema conectan con redes de empresas extranjeras.

### CLASES DE SERVICIO

**SERVICIO DE TELEGRAMAS ORDINARIOS:** En el orden de transmisión, sólo preceden a los telegramas ordinarios los despachos que tengan que ver con la seguridad de la vida humana en el mar o en el aire, los de Estado para los que se haya solicitado prioridad de transmisión, los del servicio meteorológico y los urgentes de prensa. Los telegramas ordinarios pueden redactarse en lenguaje claro o secreto, o en una combinación de ambos. El número mínimo de palabras cobrables en los telegramas ordinarios es de cinco.

**SERVICIO DE CARTAS-TELEGRAMAS:** Para las cartas-telegramas, la tarifa por palabra es la mitad de la de los telegramas ordinarios. El mínimo de palabras cobrables para las cartas-telegramas es de veintidós. Las cartas-telegramas llevan, inmediatamente antepuesta a la dirección, la indicación "LT", que se contará y cobrará como una palabra. Las cartas-telegramas deben ir redactadas en su totalidad en lenguaje claro. Las cartas-telegramas se entregan generalmente a la mañana siguiente de haberse depositado. Para mayores detalles, sírvase consultar a nuestras oficinas.